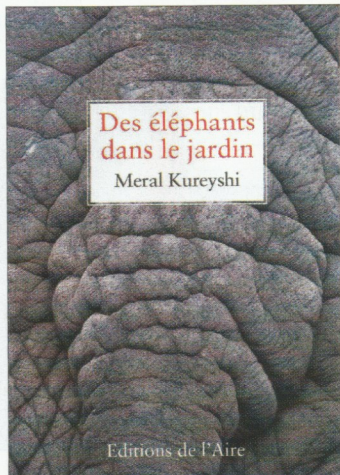


Des éléphants dans le jardin, de Meral Kureyshi

Par **Julien Sansonnens**

Écrivain et critique littéraire



Agée d'une vingtaine d'année, la narratrice est originaire de la minorité turque du Kosovo, et a émigré en Suisse à l'âge de dix ans.

Des éléphants dans le jardin évoque la migration à travers les yeux d'une jeune femme contrainte de devenir adulte trop tôt. Disons-le tout de go, le sujet est hautement émotionnel, donc littérairement délicat or Meral Kureyshi a évité tous les écueils avec souplesse et beaucoup d'élégance. Si l'on perçoit les souffrances et les espoirs déçus, si l'ambiance est volontiers lourde, l'auteure est parvenue avec un talent remarquable à ciseler un ouvrage dénué de tout pathos, au sein duquel ne pointe pas une once de mièvrerie.

Kureyshi nous offre une contribution à la définition du décalage: l'auteure décrit des personnages évoluant

dans des univers étanches (La Suisse propre en ordre des touristes, la même Suisse des demandeurs d'asile), on se côtoie sans se rencontrer, sans se connaître, à l'image de cette scène où la narratrice raconte comment elle est venue chez Sarah, une copine d'école issue d'une famille petite-bourgeoise de la banlieue bernoise, pour lui apporter un cadeau d'anniversaire: la honte («je voudrais moi aussi m'appeler Sarah, plutôt que ce prénom que personne ne pouvait retenir»), la différence, le sentiment d'étrangeté sont amenés avec beaucoup de subtilité, sans rien de trop. ■

Des éléphants dans le jardin
Meral Kureyshi
Ed. de l'Aire, 2017 – 179 pp.

1. Robe en coton, La Robe
Boutique RosaBelle & SoClose,
CHF 169.–



2. Poncho Papagallo -
édition limitée, Manidou
Boutique Manidou, CHF 260.–



3. Gel crème corps,
pure minceur rapide,
200 ml, Mary coh
Vio Malherbe, CHF 67.–

4. Combinaison IKKS,
Boutique L & Vous
CHF 249.–



5. Table artisanale en verre,
diamètre 97 cm
Pirkko - Architecture d'intérieur,
CHF 2'900.–

NOS ADRESSES SHOPPING: 1. RosaBelle & SoClose, 2b, Avenue de la Gare, Lausanne (021 525 66 11) / www.rosabelleandsoclose.ch. 2. Boutique Manidou, Galerie St-François B, Lausanne (079 257 34 87) / www.manidou.com. 3. Institut de beauté Vio Malherbe, rue de Bourg 11, 1003 Lausanne (021 312 38 01) / www.viomalherbe.ch. 4. L & Vous, rue de Lausanne 12, Vevey (021 921 66 23) / www.l-et-vous.ch. 5. Pirkko, place Benjamin Constant 2, Lausanne (021 323 12 31) / www.newpirkko.com.